

EL DIARIO DE AVILA

ATALAYA
LES DESEA

Felices Navidades

AÑO LXVII - Número 21430
Depósito Legal: AV - 5 - 1959

REDACCION - ADMINISTRACION e IMPRENTA
Plaza de Santa Teresa de Jesús, 12 - Telf. 1024

Viernes 24 de Diciembre 1965
: - : Precio: 2,00 pesetas : - :

Estrada, 9

Telf. 15-04

AVILA

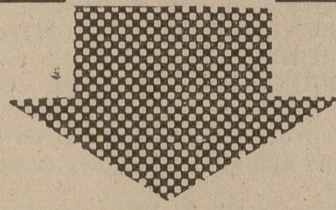
Mensaje navideño del Papa

*¡Felices
Pascuas!*



Para las tradicionales felicitaciones recíprocas de esta época, Su Santidad, Pablo VI, nos ha regalado este año un borrador óptimo. Su exhortación para que sea restaurado el auténtico espíritu de la Navidad, nos pide que pongamos nuestro pensamiento en la paz y nuestro corazón en los pobres. La Iglesia llama pobres, no sólo a los que carecen de medios económicos, sino también a los que necesitan nuestra ayuda y nuestro calor, porque se hallan faltos de salud, de alegría, de soluciones para sus problemas, o de fe. Es infinito, sí, el número de los pobres, y a ellos les debemos nuestro corazón.

Dentro de ese espíritu, deseamos a todos los lectores y amigos que nadie eluda los anhelos de paz, ni esa disposición cordial hacia el prójimo necesitado. Y que la Nochebuena 1965 haga tangible para todos, los beneficios que de esa noble actitud han de derivarse.



"El Concilio ha sido un reencuentro de la Iglesia con el mundo"

CIUDAD DEL VATICANO.--Su Santidad el Papa ha dirigido a todos los hombres su tradicional mensaje de Navidad.

"Para entendernos en seguida --comenzó diciendo--, os diremos que consideramos las Navidades como el encuentro, el gran encuentro, el histórico encuentro, el decisivo encuentro de Dios con la humanidad. Quien tiene fe lo sabe y debe alegrarse. Los demás que escuchen y reflexionen.

EL CONCILIO, UN ENCUENTRO

Todos sabemos que el encuentro de Dios con la humanidad no fue un simple contacto externo y transitorio, sino que fue nada menos que una unión vital, una unión estable, una unión de la naturaleza divina con la naturaleza humana, una unión sustancial, hipostática, como la llamaron los padres de nuestra fe; una unión con la cual el verbo de Dios, en su infinita y eterna persona, hizo suya la naturaleza humana, concebida en el seno purísimo de la Virgen María, haciéndose de este modo el hombre Jesucristo, Dios y verdadero hombre, que, como hombre, nació, vivió, enseñó, sufrió y resucitó, sin dejar de ser el Dios que era, pero haciéndose el hombre que nosotros conocemos y que en realidad somos. Pues bien; recuerdo de este encuentro es la Navidad. Más aún, debe ser continuación de este encuentro.

Este nuestro pensamiento se corrobora con el reflejo que del encuentro en Cristo entre Dios y la humanidad nos parece vislumbrar en el acontecimiento celebrado en

(Pasa a página 12)

Pablo VI oficiará la Misa del Gallo en la Capilla Sixtina

Su Santidad el Papa, Pablo VI, oficiará esta noche la Misa del Gallo en la Capilla Sixtina. También

Muñoz Grandes y Castiella visitarán la Argentina

Así lo declaró Zabala Ortiz a su regreso a Buenos Aires

Buenos Aires.--"Es evidente el deseo de los italianos y los españoles de colaborar en nuestro desarrollo", declaró el canciller argentino, doctor Miguel Angel Zabala Ortiz, al regresar de su viaje por Italia y España, donde fue condecorado por el general Francisco Franco con la gran cruz de Isabel la Católica, agregando que "España nos mira con un cariño conmovedor".

Asimismo, señaló que el capitán general don Agustín Muñoz Grandes, vicepresidente del Gobierno español, aceptó "con alegría no disimulada" la invitación que le hiciera para visitar nuestro país. También vendrá a Argentina el ministro de Asuntos Exteriores de España, don Fernando María Castiella.

Con relación a su visita a la Santa Sede, dijo el doctor Zabala Ortiz que el Santo Padre demostró un interés muy pronunciado por Iberoamérica y "que veía en los últimos tiempos una coincidencia entre nuestros países en los problemas fundamentales y concretos, lo cual, según el Papa, demuestra la inminencia de una unidad continental práctica y definitiva". Con respecto a su visita a Italia, destacó el canciller argen-

no que el Presidente Saragat afirmó categóricamente que estaba admirado por la potencialidad argentina y que estima que este país y Brasil se habrán convertido en potencias mundiales en un plazo no mayor de diez años.--EFE.

Su edad, un serio obstáculo

Adenauer se retira de la política

Bonn.--Es muy probable que en breve el ex canciller Konrad Adenauer abandone la presidencia de la Unión Demócrata Cristiana, que ostenta desde que se encontraba al frente del Gobierno. El propio Adenauer reconoció en unas recientes declaraciones que su edad es un serio obstáculo para el desempeño de puesto de tanta responsabilidad.

De esta forma y a diferencia de lo que ocurrió con su sustitución al frente del Gobierno, parece que el ex canciller se retirará prácticamente de la política por propia iniciativa y sin obligar a sus colegas a que le exijan la dimisión.

VIETNAM: 30 horas de Paz

HOY, a las seis de la tarde, comienza la pequeña tregua de la Navidad

SAIGON.--El jefe militar del Vietnam del Sur, teniente general Co Wan Vien, ha cursado órdenes para que sus fuerzas cumplan una tregua de treinta horas durante la Nochebuena y Navidad.

La orden ha sido difundida por Radio Saigón y la emisora de las Fuerzas Armadas sudvietnamitas. SE ESCUCHO EL LLAMAMIENTO DEL PAPA

SAIGON. El general vietnami-

ta Co Wan Vien, al anunciar la tregua de Navidad, ha señalado que ha sido decidida "como consecuencia del llamamiento hecho por el Papa Pablo VI". La tregua comenzará una hora antes de la propuesta por el Frente de Liberación Nacional hace quince días, que había pedido a las unidades del Vietcong la suspensión de toda operación ofensiva a partir de las seis de la tarde del viernes hasta las veinticuatro del sábado (horas españolas). Mientras se espera la hora de la tregua, prosiguen los combates y mujeres y niños son evacuados de los sitios atacados. Los soldados sudvietnamitas ayudan en estas tareas de salvamento.

La Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila

al expresar su agradecimiento a los numerosos clientes que la honran con su confianza,

Se complace en desear a todos

Un feliz año 1966

AVILA HACE MEDIO SIGLO

EL MERCADO DE NAVIDAD

Precediendo la Lotería, se ha celebrado hoy el mercado de Navidad, famoso mercado a donde se vuelcan los pueblos próximos con sus productos y los más remotos como son los de la línea del ferrocarril del Norte. Y alguno lejano, sin vía férrea, como Martín Muñoz de las Posadas cuyos grandes carros arrastrados por caballerías llegaron a las posadas de San Pedro y de la Fruta, bien cargados de cosas de comer. Así es que esta mañana hubo una animación en nuestra ciudad de **órdago** a la grande que dicen los del mus.

EN EL TESO DE SAN NICOLAS

Empecemos por este teso, junto a la antigua parroquia, que estaba atestado de ganados de todas las clases y procedencias. Ganado vacuno en gran cantidad, espléndido en carnes y bien reluciente. Bien se conoce la excelente otoñada que ha habido este año. ¡Amigos ganaderos!, buen negocio habéis hecho y con justicia con los abastecedores de carnes de Madrid y

Barcelona. Muchísimos lanares también se vendieron y cabrío y sobre todo marranos, de éstos abundan mucho en Avila cuyos precios no fueron elevados. Por 12 duros se hace una regular manzana. Ha sido un año excelente en bellota. Cosa curiosa: los valencianos, vistiendo la tradicional blusa negra muy larga, cargaron el ganado este año por vez primera en grandes camiones, hechos en Alemania. Llamaron mucho la atención. Desgraciados han sido el burro y el caballo. Apenas han tenido venta. Gitanos ha habido escasos. Y de aquí al

MERCADO GRANDE

El mercado de cosas de comer ocupaba toda la glorieta en torno al Monumento a nuestra Santa, los andenes del Mediodía, el pretil de la parroquia de San Pedro, calle de San Segundo y se adentraba por la calle de Zendera hasta la Librería Católica. Se han presentado enorme variedad de hortalizas, gallinas muy grandes que se vendían muy caras (a seis reales las mejores de poner), pollos a cuarenta céntimos, los tomateros; pavos, siete grandes manadas al precio máximo de diez reales, huevos a una peseta y cinco céntimos la docena, naranjas a cuarenta céntimos la docena (las de 30 no tenían jugo), cebollas a una peseta treinta céntimos la arroba y las aceitunas a veinte reales, patatas también la arroba a dos pesetas, queso de cabra y de oveja de Navaluenga, El Barraco, San Juan de la Nava y Navatagordo a cuarenta y cincuenta céntimos el kilo. Puestos de pescado había cuatro. Todo por kilos: merluza a dos pesetas, congrio a una peseta y cincuenta céntimos, calamares a una peseta y ochenta céntimos, almejas a peseta y sardinas a sesenta céntimos. Y de turrónes, tortas, manzanas, bollos, pastas, torrijas y avellanas lo que se quería. Más caras que baratas estas cosas últimas. Según cálculos aproximados se vendió un 75 por ciento de lo presentado. La economía de los hogares habrá notado, sin duda alguna, este **tirón** formidable del Mercado de Navidad, tan abundante y selecto siempre. La animación por el Mercado Grande y calles adyacentes que se prolongaban hasta el Mercado Chico donde había poco que vender, como en el día de la Santa y con esto queda dicho todo. Deambulando por esas vías con gran alegría en sus bellísimos rostros nuestras muy guapas muchachas, acompañando a sus queridas mamás que bien las enseñan a comprar. La juventud cívico-militar siguiendo sus pasos en esta mañana navideña, bien soleada por cierto, aunque con brisas del Noroeste no muy amables.

REGALOS DE
Pascuas y Reyes
ANGEL

Joyas y relojes

SE VENDE

piso a estrenar, llave en mano. Razón: Sr. Benito, Capitán Peñas, 26, 1.ª dcha. De 3 a 4 de la tarde

MOYANO

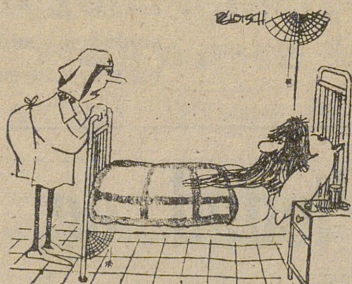
Droguería
Perfumería
Artículos limpieza

Feliz Navidad
y
Año Nuevo

desea a sus clientes
y amigos

Plaza de la Victoria, 22
Teléfono 2041
AVILA

Firestone



—Me gustaría saber quién se ha ocupado de Vd. durante mis vacaciones...

NEUMATICOS
RECAMBIOS

Concesionario:

Firestone

García & San Frutos, S. L. - Avda. José Antonio, 22

Centros Oficiales

Boletín Oficial de la Provincia núm. 152

COMISION PROVINCIAL DE SERVICIOS TECNICOS. — Concursos para adjudicación de diversas obras.

DIPUTACION PROVINCIAL.—Anuncio.

DISTRITO FORESTAL. — Suministro de plantas del Vivero.

RECAUDACION DE CONTRIBUCIONES.—Edictos.

DIRECCION GENERAL DE GANADERIA. — Estado demostrativo del estado sanitario de la cabaña abulense en el mes de octubre.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.—Orden modificativa de la referente a condiciones exigibles para la instalación de despachos de pan.

JUZGADOS.—Edicto del Municipal de Avila.

ALCALDIAS.—Anuncios de las de Arévalo y Gemuño, y Edicto de la de Arenas de San Pedro.

Al morir se descubrió que el mecánico era una mujer

Hace 45 años para poder trabajar se disfrazó de varón

TEHERAN.—El secreto del mecánico de un garaje, considerado como muy competente, que lo había guardado durante cuarenta y cinco años, ha sido descubierto cuando falleció la semana pasada a la edad de sesenta.

La persona que realizaba los preparativos para amortajar al cadáver y disponer todo para su entierro, descubrió que Abdul-Ali Valizadah, a quien sus compañeros llamaban "Viejo", era realmente una mujer.

Los familiares de Abdul-Ali han manifestado que cuando tenía quince años intentó buscar trabajo, pero como era mujer nadie parecía tener gran interés en facilitarle una ocupación. Después de efectuar numerosos intentos que no condujeron a nada positivo, determinó adoptar una resolución: cortarse el pelo, vestirse como si fuera un muchacho y pedir trabajo en un garaje. Esto le dió resultado inmediato y, desde que entró a prestar servicio en el mismo hasta el día de su muerte, ni sus propios compañeros pudieron sospechar que se trataba de una mujer, dice el periódico "Keyhan".

M. A. Naranjo

Agente Oficial
PATENTES Y MARCAS

Carrera de San Jerónimo, 29.
MADRID-14.

Teléfonos: 221 05 75 - 221 39 46

Se complace en saludar a sus numerosos amigos y clientes de Avila deseándoles muchas felicidades y un próspero año 1966

¡CONSTRUCTORES!

¿INCREDIBLE? - SI ¡Pero es verdad!

CEMENTOS - P - 250

a 44 ptas. s/c - s/f

P - 350 » 49 » s/c - s/f

Solamente en **ALMACENES "ECAM"**

Información personalmente o por escrito en:

MADRID
Esparteros, 11
Telf. 2218305

AVILA
Av. de Madrid, 36
Telf. 1892

PEÑARANDA
Cra. Mancera, 6
Telf. 111

Metalúrgica PRIETO

Fernando-José Jiménez Prieto

*Desea muy felices Navidades
y año nuevo a todos sus
clientes y amigos*

Virgen de la Soterraña, 18

Teléfono 2338

AVILA

Hijos de Cristóbal Pardo, S. R. C.

JUGUETERIA

Se complace en felicitar las Pascuas y Año Nuevo a su distinguida clientela y amigos y ofrecerle su inmenso surtido en juguetes

Reyes Católicos, 18

Teléfono 1428

AVILA

ISELMA

Confitería, Pastelería, Turrónes, Mazapanes, Yemas de Avila, Bombonería

Se complace en desear Felices Pascuas y Año Nuevo a sus clientes y amigos

Plaza de Santa Teresa, 6

Teléfono 1170

AVILA

Almacenes PINTO

Plaza de Nalvillos, 1
Teléf. 2587

A sus clientes, amigos y competidores, desea

UNA FELIZ NAVIDAD

La Navidad del silencio

En Hungría y Rumanía sigue vivo el espíritu navideño, a pesar de las restricciones comunistas

"Ni la fiesta del abeto" ni la del "Arbol invernal", han podido desarraigar al belén familiar

Los dirigentes de Hungría, Checoslovaquia, Rumanía, Bulgaria, etcétera, desde que el comunismo subyugó esos países, han decretado centenares de leyes, todas ellas

encaminadas a impedir la celebración cristiana de la Navidad y sustituir la fiesta religiosa por otras inspiradas en la ideología comunista.

LOS TRABAJADORES SE OPONEN AL GOBIERNO

En Hungría, por ejemplo, uno de los primeros Gobiernos comunistas sustituyó la Navidad por la "Fiesta del Abeto", sustitución que sigue en vigor. Y para demostrar su bondad para con el pueblo, su primera medida fue nacionalizar el negocio de la venta de estos árboles en todo el país, con el pensamiento de realizar una buena operación financiera.

Pero cometieron un grave error al declarar laborable la víspera de Navidad, que siempre fue festivo en Hungría, para "acceder a la reiterada y ansiosa petición de los trabajadores". En la orden del Gobierno se decía que estaba convencido de que los trabajadores "demostrarían su agradecimiento aumentando el tope de producción señalado". Los comunistas debieron quedar defraudados al ver que la mayor parte de los obreros resistieron pasivamente esta orden, bien no asistiendo al trabajo o, los más pusilánimes, rindiendo mucho menos de lo normal.

Antes de que Hungría cayera bajo el dominio comunista, la Nochebuena y la Navidad eran la fiesta por excelencia. La tarde de la Nochebuena los bares y demás lugares de diversión cerraban sus puertas. Incluso a los más humildes se les daba ocasión de celebrar la fiesta en el seno del hogar. Los comunistas quisieron cambiarlo todo.

Siguiendo órdenes oficiales, los teatros y cines abrieron sus puertas y en los bares letreros luminosos anunciaban la celebración de

la "Fiesta del Abeto". Las ciudades encendieron su iluminación de gala, pretendiendo dar una sensación de fiesta alegre y popular, diferente en todo a lo tradicional del pueblo húngaro.

Al aproximarse la medianoche todo cambió de aspecto, repentinamente. La ciudad parecía despertar. Calles y plazas se vieron animadas por millares de personas que salían de sus hogares para asistir a la Misa del Gallo. Algunas iglesias estuvieron tan llenas, que una gran parte de fieles tuvo que seguir la Santa Misa desde la calle.

EL PUEBLO HUNGARO NO OLVIDA SU FE

Los sucesivos Gobiernos rojos de Hungría no han escatimado esfuerzo alguno para desarraigar del alma popular esta veneración por el Nacimiento del Señor. Han intentado sustituir este culto poniendo en su lugar el nacimiento de Stalin, al que llamaron el "nuevo redentor", pero del que después renegarían. Desde 1949, la Prensa, controlada por los comunistas, no ha hecho mención alguna al sentido religioso de la fiesta de la Navidad, ni de su significado. En los calendarios, en los libros de texto, en las escuelas y en los centros oficiales, el día de la Natividad del Señor es el "Día del Abeto".

El actual estado de cosas en Hungría habla bien claro del fracaso sufrido por los que intentaron hacer que el pueblo olvidara la fe de sus antepasados, por la que la nación húngara tantas veces vertió su sangre. Sobrecoge pensar la Navidad que espera a aquella pobre gente, hambrienta y depauperada; infinidad de familias con sus hogares destruidos, con parientes muertos o enviados al infierno blanco de Siberia.

LA "FIESTA DEL ARBOL INVERNAL"

También en Rumanía el Gobierno ha instituido una fiesta nueva que, al menos oficialmente, sustituye a la Navidad. El espíritu que anima a esta nueva fiesta que llaman la "Fiesta del Arbol Invernal" es el de la poderosa Federación de Sindicatos, dirigida por comunistas fanáticos. Estos organizan, hasta el menor detalle, los actos de ese gran día que la degradación comunista ha convertido en ocasión de una demostración ideológica e instructiva del poder comunista.

En Rumanía los estudiantes ya no disfrutaban sus vacaciones de Navidad. Las escuelas cierran sus puertas ese día, es cierto, pero el Comité Ejecutivo de la Federación de Sindicatos y sus Consejos Regionales obligan a los muchachos a asistir a conferencias políticas sobre ideología comunista, en las que se explica la decadencia de la vida occidental incluyendo esa costumbre absurda y primitiva del capitalismo. Las horas de asueto de la Navidad los estudiantes y trabajadores de la juventud rumana las pasan leyendo pasajes de las obras de Marx y Lenin. La política del Gobierno rumano consiste en no dar tiempo al pueblo para que piense en lo que ha perdido. Pero también allí el espíritu navideño sigue alumbrando en el interior de los hogares y de las conciencias, escondido del mundo exterior por cortinas corridas y puertas cerradas.

En estos días...

elija el mejor regalo en Relojería-Joyería

ANGEL

Venid a Belén

Venid a Belén, a ver al Mesías. Venid a Belén a ver nuestro bien.

Sus blancas manitas pequeñas cual son hicieron la tierra formaron el sol

Sus tiernas mejillas son rosa y jazmin bajados del cielo por un serafín.

Sus ojos sonrien y lloran de amor ¡qué dulce sonrisa qué tierno Amador!

Sus labios rosados destilan la miel su pecho es el cielo del alma fiel.

(P. Alcácer).

Sanatorio Médico Quirúrgico

«San Vicente» antes López Lara

CAMAS PARA ENFERMOS Y OPERADOS, RAYOS X, FIJO Y PORTATIL, OXIGENO, RADIUM, INCUBADORA, DIATERMIA, ETC.

Médico de guardia permanente. Enfermeras tituladas

Avenida de Portugal, 9.

Telf. 25 14 y 10 73.



El vehículo demás aplicaciones del mundo

DIESEL tipos: 88 corto
109 largo

Para facilitar su compra tomamos su coche usado
Distribuidor exclusivo AVILA y Segovia

J. HORCAJO S. A.

Agente en Avila:

Aurelio Marugan Gil



Caja Central de Ahorros y Préstamos

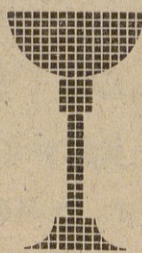
Plaza Santa Teresa, 12

(Mercado Grande)

Desea a todos sus clientes, amigos y favorecedores una Feliz Navidad y que la Paz y la alegría del Niño Dios reine en todos los corazones abulenses



PIQUIO



El Bar del deportista

*A todos feliz Navidad
y venturoso año 1966*

BAR

EL AGUILA DE GREDOS

(Saturnino Muñoz)

Felices Navidades

desea a sus clientes y amigos

Chocolates   Herránz de Pedro

*Felices Pascuas y
próspero año 1966*

Desea a sus clientes
y amigos

Fca. y oficinas Paseo de D. Carmelo, 26. Tl. 2397 y 2392

Reparaciones

AVENIDA

Servicio oficial:

Montesa

Lube - NSU

y Vespa

Desea a sus clientes y amigos

*muchas felicidades
en estas Fiestas Navideñas*

Avda. Portugal, 7 y Eduardo Marquina, 8

Teléfono 2141

AVILA

*El
Club 17*

*desea a sus amigos felicidad, paz,
alegría y prosperidad*

Veinte noticias mundiales importantes del año 1965

Han sido seleccionadas por estudiantes de periodismo

MADRID. --- Al llegar los días finales de diciembre es costumbre en los medios periodísticos hacer revisión y resumen de las informaciones más salientes del año que concluye. Puestos en esa línea, un grupo de gente joven, con buena preparación y no menor inquietud, los alumnos de segundo curso de la Escuela de Periodismo de la Iglesia, de Madrid, han seleccionado las siguientes noticias, tras no corta discusión, como las más importantes, de carácter mundial, ocurridas en 1965, ponderando a tal fin su trascendencia para la humanidad, su novedad o sorpresa, el juego periodístico o volumen informativo que dieron a los medios de difusión y también, claro está, la expectación, curiosidad, admiración o inquietud que despertaron en el público. Como se trata de materia discutible, usted dirá, lector, si coincide o no con el juicio de esos futuros periodistas, que ofrecieron a HOJA DEL LUNES la siguiente selección:

1. Pablo VI visita las Naciones Unidas, donde propugna la paz mundial.
2. La libertad religiosa, aprobada por el Concilio, y feliz clausura de esta magna asamblea.
3. Flotan en el espacio, fuera de cápsula, un astronauta ruso, sin propio control de movimientos, y un norteamericano, con movilidad autónoma.
4. Cita espacial de dos astronautas tripuladas, una de las cuales logra el récord (trescientas treinta horas y media) de permanencia en órbita.
5. Por sufragio universal, Francia elige Presidente de la República en segunda vuelta.
6. El primer satélite comercial de comunicaciones, "Pájaro del Alba", es puesto en órbita y presta excelentes servicios.
7. Muere Churchill, el hombre de las dos guerras mundiales y premio Nóbel de Literatura.
8. Conflicto del Vietnam, con fuerte intervención norteamericana.
9. Secuestro de Ben Bella en Argelia, depuesto por el coronel Bumedian.
10. Independencia unilateral de Rodesia.
11. El general Mobutu derroca en el Congo al presidente Kasubvu.
12. Guerra civil en Santo Domingo.
13. Conflicto armado indopakistaní por Cachemira.

14. Primera explosión de una bomba atómica en China roja.
15. Muere "el médico de la selva", doctor Schweitzer, premio Nóbel de la Paz.
16. Aplastamiento militar del comunismo en Indonesia.
17. Crisis política en Grecia, con agudo enfrentamiento entre Papandreu y el Monarca.
18. Misteriosas desapariciones del cubano Che Guevara y del marroquí Ben Barka.
19. El primer satélite francés, lanzado desde el Sahara.
20. Nuevos jefes de Estado, designados pacíficamente en Rusia, Filipinas, Suiza y Austria.

Aprenda a conducir automóviles en

Auto Escuela «Prieto»

Disponemos para las prácticas de un magnífico camión completamente nuevo y coches con doble mando.

Calderón de la Barca n.º 7 Teléfonos 1129 y 1373

Norteamérica confía en alcanzar la Luna antes de finalizar el año 1969

WASHINGTON. --- El jefe del programa de naves espaciales tripuladas piensa que los norteamericanos estarán en condiciones de depositar una astronave en la superficie de la Luna antes que finalice la década actual.

El doctor George E. Miller ha manifestado: "Es muy posible que podamos realizar el programa lunar antes de que finalice 1969... si todo sale conforme a lo previsto".

Miller, administrador adjunto de la NASA, ha hecho su predicción con motivo de la entrevista concedida en exclusiva a la revista "U. S. News and World Report".

Manifestó que las posibilidades de realizar una prueba satisfactoria de enviar una nave espacial a la Luna, y su regreso, eran "muy elevadas". Al propio tiempo —añadió— debemos hacernos a la idea y aceptar el hecho de que algún día en cualquier nueva experiencia... podamos llegar a perder a algún astronauta o, incluso, a la tripulación completa de un ingenio espacial.

"Es evidente que cualquier prueba que se realice por vez primera en nuestro programa espacial lleva envuelta un riesgo.

RELOJES JOYA ORO Y BRILLANTES

K A I S E R

AVILA

Se necesita

SIRVIENTA. Para Madrid. Buen sueldo. Razon: Emilio Macho, Larrreta, 1. AVILA

Vendo

topolino, buen estado, barato, poco consumo. Avda. Portugal, 5.

Aprenda a conducir en Auto-Escuela Velasco

que le garantiza una rápida y eficiente enseñanza

Generalísimo Franco, 13 - Avila - Tel. 1321

Almacén de FERRETERIA, MADERAS Y CEMENTOS

Antonio Peralta, S. A.

AVILA

Desea a su distinguida clientela

Muchas felicidades

y venturoso año 1966

Frente a la Navidad

Hoy todavía esperamos la Navidad. Pero pronto descansará sobre nuestras vidas. Y porque aún no ha llegado, porque aún tenemos tiempo para aprovecharnos de todos estos días, vamos a fijarnos rápidamente en esta temporada que se alarga hasta abarcar el comienzo del próximo año.

En nuestra vida otra Navidad. ¡Cuántas navidades en la vida de los hombres. Cuántos veinticinco de diciembre, cuántos nacimientos...! ¿De Dios sólo? Desconsoladoramente, tristemente, penosamente sí. Sólo Dios nace —entiéndase bien— muchas veces, todos los años, en todos los diciembres, en esa hora alta de los ángeles que divide el veinticuatro del veinticinco.

¿Y el hombre? El hombre no. Nace una sola vez y después se contenta con ver nacer a Jesús.

El hombre es fácil a la repetición, a lo conocido, al acostumbramiento. Por ese sendero de lo trillado, de lo archisabido, ca-

mina más fácilmente, más pasivamente, más rutinariamente. Y es esta rutina, esta tonta rutina la que borra el sentido de las cosas, aún de las más sagradas... Hasta la Navidad. Esta rutina ha sido la que nos ha impedido nacer con el Niño-Dios cuando agonizaba el año. La que nos ha hecho celebrar navidades como quien celebraba unos días solamente de alegría terrena, de aquí abajo sin mirar al cielo, sin nacer a lo que más agrada al Niño del pesebre: a una vida de amor, de justicia, de paz... Y lo celebrábamos así porque era más cómodo, porque lo veníamos haciendo de otros años.

LA AUTENTICA NAVIDAD

Por eso el Papa ha alzado su voz de padre que ha coincidido con estos días en que clausuró el concilio de la renovación de la vida cristiana. Dijo: «Intentemos restaurar en nosotros el auténtico concepto de la Navidad». Y para esto hemos de trasladarnos mentalmente a Belén, a la primera Navidad, a la Navidad de carne. Allí encontraremos el sentido puro, divino, auténtico de estos días. El sentido que quiso darles el cielo y que la tierra —los hombres— hemos desvirtuado. Sentido auténtico navideño —que no excluye la sana alegría que debe presidir estos días que hemos de encarnar orando por la paz y abriéndonos a los pobres. También lo ha dicho el Papa: «debemos celebrar la Navidad con fe y unión en Cristo y siempre con el pensamiento en la paz y con el corazón abierto plenamente a todas las necesidades de los pobres».

Porque el hombre necesita grandemente de paz y de pan. El Hombre-Dios nos traerá —si se la pedimos— la paz. Pero los hombres somos los que tenemos que compartir con los hombres el pan.

¡Hermosa Navidad la que nos traza el Papa! Hermosa por muchas cosas. También porque ha venido a decirnos —cual otro ángel de esa noche angelada de Belén— que qué hacemos mirando tanto a la tierra. Que miremos más al cielo, al menos en estas fiestas navideñas.

Limosnero de urgencia

Que estoy sin vida mi Niño que estoy sin vida por verte. Angeles de noche clara ángeles de luz de nieve decid ya al Niño que nazca. Que estoy sin vida mi Niño que estoy sin vida y escarcha. Estrellas de la alborada ¿no véis desde vuestro cielo los suspiros de mi alma? ¡Por favor...! decidle al Niño que nazca. Ven pronto mi Niño, ven, que me moriré si tardas. Vientos del mundo corred traedme en alas al Niño para que lo pueda ver... Que estoy sin vida mi Niño y me moriré, si tardas.

Fr. Albarrán, O. P.

C. A. D. U.

Cooperativa Abulense Detallistas Ultramarinos

Desea a su distinguida clientela y público en general, Felices Navidades y Próspero

Año Nuevo 1966

Agencia Comercial de Representaciones

Francisco Ramírez Araujo

Les desea

Felices Pascuas

Avenida José Antonio, 26

AVILA

Viuda de Nemesio Regalado

Especialidad en artículos de confección para niños

Desea a sus clientes y amigos felices Pascuas y próspero Año Nuevo

Reyes Católicos, 2

Teléfono 1521

AVILA

**felicitades le deseamos
felicitades
con
VETERANO**

Viuda de Castor Martín

Elegante sección de señoras en su local, completamente reformado de José Tomé, 2

Única sucursal en Avila: Alemania 10

SASTRERIA CONFECCION

Felices Navidades

La Favorita

Mantequería y fiambres

SAN MILLAN, 5 - TEL. 1262

ILCAR

Dulces y Frutos Secos

PLZA. DE ITALIA, 5 - TL. 1686

Ildefonso Sánchez López

Desea Felices Pascuas y Próspero año 1966 a su distinguida clientela y público en General

**AUTO - ESCUELA
SAN CRISTOBAL**
La Escuela más antigua
Confía su aprendizaje a la experiencia
VEHICULOS DOBLE MANEJO
San Segundo, 13. Tl. 2424.
Avila

TV Programas para mañana día 25

MATINAL

10,05, Carta de ajuste; 10,23, Presentación; 10,25, Misa de Navidad; 12,00, Bendición "Urbi et orbe"; 12,30, Concierto de Navidad.

SOBREMESA

2,00, Presentación; 2,05, Musical catorce cero cinco; 2,50, El teatro; 3,00, Telediario; 3,20, Fin de semana; 3,40, Edición especial; 4,00, Sesión de tarde.

JUVENIL

5,30, Sólo para menores; 6,00, Escuela de campeones; 6,15, Elección de la reina de las muñecas; 6,45, Programa especial de Navidad; 7,15, El rincón de los chicos; 7,30, Viaje al fondo del mar.

NOCHE

8,30, ¿Quién dice la verdad?; 9,00, Dibujos animados; 9,15, Telectrónica; 9,30, Telediario; 9,45, Paddy Chayefsky; 10,30, Noche del sábado; 11,45, Los intocables; 0,45, Telediario; 1,00, El programa de mañana.

UHF

8,45, Carta de ajuste; 9,00, Presentación; 9,02, Un premio en la pantalla; 9,30, Telediario; 9,45, Arresto y juicio; 11,00, Novela; 12,30, Despedida.

TV

IBERIA

Diferente a todos
Asistencia técnica garantizada

García & San Frutos, S. L.

Avenida José Antonio, 22
Teléfonos 1634 y 2451

Fije su atención en

Werner - Televisión

Con UHF incorporado

Servicio técnico garantizado en 24 horas

Avda. de José Antonio 28 y 32

FELIZ NAVIDAD

Distribuidor exclusivo

Companys, S. A.

Taunus

ESTE SI QUE ES TELEVISOR...

Equipado para UHF

Felices Pascuas y venturoso Año 1966

Distribuidor exclusivo

Companys, S. A.

Servicio técnico garantizado en 24 horas

Avda. de José Antonio 28 y 32

AVILA

Schneider

Profundidad de imagen - Calidad de sonido - Totalmente equipado
para UHF - El televisor para siempre

Distribuidor exclusivo

COMPANYS, S. A.

Servicio técnico garantizado en 24 horas

Felices Pascuas y próspero Año 1966

Avda. de José Antonio 28 y 32

AVILA

Vanguard

Un televisor de prestigio

Preparado para el segundo canal UHF

FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

COMPANYS, S. A.

Servicio técnico garantizado en 24 horas

Avenida de José Antonio, 28 y 32

A V I L A

Lavis

El televisor de su gusto, para disfrutar del segundo canal UHF

Servicio técnico garantizado en 24 horas

Avda. de José Antonio, 28 y 32

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Companys, S. A.

Felices Navidades con LAVIS

Askar

Con UHF a su disposición

Les desea mucha felicidad en estas Navidades

Distribuidor exclusivo

Companys, S. A.

Servicio técnico garantizado en 24 horas

Avenida de José Antonio, 28 y 32

A V I L A

ENCHUFA EL ASKAR...

Muebles

P. Quijada

Plaza de Santa Ana, 1 **AVILA**
Bajada D. Alonso, 6

Felices Pascuas y Próspero año 1966
desea a sus clientes y amigos

FOTOGRAFIA Y PINTURA

Mimosa

Avila - Salamanca - Peñaranda - Badajoz

Feliz Navidad y venturoso año 1966

Gestoría Administrativa

DUQUE

Felicidad para todos en las
presentes fiestas Navideñas

Plaza Pedro Dávila, 7 Telf. 1299 **AVILA**

Saturnino Luengo Lumbreras

Desea felices Pascuas y
venturoso año 1966

a todos sus clientes y amigos.

Celebre la Navidad con nuestros
exquisitos productos cárnicos

Antiguas crónicas cuentan...

Las "pajas milagrosas" de la gruta de Greccio

San Francisco de Asís, difusor de los nacimientos

Con el santo franciscano se inicia un nuevo «renacer»
de la Navidad

Por Fr. Ventura

—¿Qué deseáis, campesinos?
—Señor mayordomo, queremos
hablar con Juan Velita, dueño de
este castillo.

—¿A pedir venís?
—Tan sólo unas pajas...
—¡Ah! Ya comprendo. Queréis
pajas de las que estuvieron en el
pesebre de la Gruta de Greccio el
día de la Navidad... Pero esas pa-
jas valen oro...

—Señor; nuestros rebaños están
enfermos... Dicen que con las pa-
jas que aquella noche tocaron el
cuerpo del Niño Dios viene la sa-
lud a los animales...

—¡Ja, ja, ja!... Yo estaba allí y
no vi ningún niño en manos de
Fray Francisco...

—Pero sí lo vió Juan de Greccio,
entonces soldado y hoy fraile. El
es sencillo y bueno, si los hay,
y asegura formalmente que lo vió...
Mayordomo, danos las pajas. Sólo
unas pajas.

Desde que Fray Francisco mu-
rió, a la puerta del castillo de Juan
Velita llegan con frecuencia cam-
pesinos de Greccio, del valle de
Rieti, de toda la Umbría. Sólo pi-
den eso: "unas pajas". Y como si
fueran reliquias del Santo, bien
envueltas en sus tabardos, parten
gozosos portando aquel tesoro que
son para ellos unas briznas de he-
no de la Gruta de Greccio.

Juan era amigo de Fray Francis-
co. Uno de tantos amigos como el
Santo tenía por toda Italia. Un
amigo con quien él se permitía la
confianza de pedirle nada menos
que un monte, el más agreste y
apartado, para en él poder hacer
oración con tranquilidad. Era una
montaña salvaje, donde manadas
de lobos tenían sus guaridas. A
éstos, Dios les empleaba como
azote contra los pecados de los
habitantes del valle de Rieti. Eran
una alarma continua. Hasta que
Fray Francisco llegó, quitó de los
hombres los pecados y la fiera de
los lobos se disipó.

Pocos años antes de la muerte
del Santo, en la víspera de la Na-
vidad, llagado y aterido, Fray Francis-
co salió de entre las brañas para
llamar a la puerta del castillo
de su amigo. Pero dejemos a Juan
Velita que lo cuente como se lo
narra a los campesinos que de le-
jos vienen a pedirle "unas pajas
del pesebre de la Gruta de Greccio".

—Sería —dice Juan Velita— co-
mo quince días antes de la Navi-
dad. Fray Francisco vino a mí.
Quedé asombrado cuando comen-
zó a decirme:

—Mi amigo Juan, ¿tú deseas
que celebremos santamente la Na-
vidad?

—Padre, como todos los años.
—No; como todos los años, no.
Quiero en éste hacer memoria con
toda naturalidad de aquel divino
Niño y de las incomodidades que
sufrió al ser reclinado sobre un
pesebre y puesto sobre húmeda
paja, junto a un buey y un asno;
quisiera hacerme de ello cargo de
una manera palpable y como si lo
presenciara con mis propios ojos...

—Pero... Padre, eso es inaudi-
to...

—Por eso, porque es inaudito
y desacostumbrado, ahora, al es-
tar en Roma, yo he pedido al Se-
ñor Papa un permiso especial pa-
ra celebrar la Navidad en una gru-
ta de tus montes. Y poder allí de-
cir la misa, junto a un buey y un
asno, al lado de un pesebre autén-
tico, rebosante de heno... Que así
Dios venga al rústico altar como
vino a la Cueva de Belén.

—Me ilusionas, Fray Francisco.
La caverna que tengo junto a Greccio,

¿puede servir para Cueva de
Belén?

—Tan sólo has de procurar po-
ner en ella una mesa para los san-
tos misterios, un pesebre repleto
de heno... aunque el Niño... na-
cerá sobre el altar. No han de fal-
tar el buey y el asno, que estuvie-
ron puntuales allí donde Dios na-
ció.

Juan Velita deshoja lentamente,
para los campesinos venidos de le-
jos, la florecilla franciscana de
aquella gran Navidad. Y la infan-
til admiración de los labriegos se
pinta en sus ojos redondos de ad-
miración, en sus bocas abiertas pa-
ra beber cada una de las palabras
del maravilloso relato. Sueñan con
la memoria de Fray Francisco, el
que, ya hace de esto bastantes
años, pasó por aquellos valles pa-
ra hermanar a los hombres, aman-
sar a las fieras, predicar a las aves
y amar a todas las criaturas.

...y al filo de la medianoche,
todas las estrellas del cielo pare-
cían peregrinar hacia mi gruta de
Greccio. De las aldeas de los con-
tornos venían procesiones de al-
deanos portando faroles y hachas
encendidas. De los eremitorios,
mandados por Fray Francisco, vi-
nieron los frailes. Y hasta hubo
bandidos que aquella noche salie-
ron de sus cuevas para acudir a
aquella en que Dios iba a nacer.

—¿De veras, Juan, que ellos
también vinieron?

—Sí. Y todos cantaban alegres,
como los ángeles, como los pasto-
res... Y los montes devolvían el
eco de las canciones... Ya nadie
sabía si estaba en Greccio o en
Belén.

—¿Y Fray Francisco?

—Llegó acompañado de un gru-
po de frailes que cantaban las di-
vinas alabanzas. Estático contem-
pló el pesebre. Suspiraba tierna-
mente. Parecía rebosante de ternu-
ra y nadando en un mar de cele-
stiales goces. El silencio con que
por la noche se arropaban los mon-
tes de estas tierras se descolgó so-



bre la multitud cuando Fray Francis-
co, que actuaba de diácono, comen-
zó a cantar el Evangelio. Su
voz, clara y débil como el cristal
de las fuentes, se perdía en la no-
che. "...la ciudad de David, lla-
mada Betlehem...". Parecía rela-
marse de gusto cada vez que pro-
nunciaba esta palabra. La pronun-
ciaba como un balido de oveja...

—Juan, dinos el sermón de aque-
lla noche.

—Aunque lo recordara perfec-
tamente de memoria, ¡saldría tan
frío! Era todo de gestos y medias
palabras. Un sermón totalmente
distinto a los demás. Estaba todo
él plagado de aquellos santos dis-
parates tan suyos. A ver. ¿Habéis
vosotros oído alguna vez que en
un sermón se diga: "...y que a los
bueyes y jumentos se les conceda
en este día ración extraordinaria
de avena y heno, en memoria del
honor que les correspondió de dar
calor con el aliento a los miem-
bros del Divino Infante"?

—¿Sí? ¿Dijo eso, Juan?

—No me extrañó mucho aque-
llo porque sabía de su amor a la
Navidad. Un día, Fray Morico, to-
do escrupuloso, le preguntó si se-
ría lícito comer carne aquel año el
día de Navidad, porque caía en
viernes. Fray Francisco le dijo:
"Cometerías falta, hermano, si lla-
maras viernes el día en que nació
para nosotros el Niño Divino. Mi
gusto sería que en día como éste
comiesen carne hasta las paredes
y, no pudiendo, al menos se las
untase con ella por de fuera"...

—¿Y dicen que en el pesebre,
sobre la paja, alguien vió un niño
misterioso?

—Así lo asegura Juan de Greccio,
el que hoy es fraile y enton-
ces era soldado. Yo nada ví. Pero
creo en la veracidad de ese hom-
bre y también en su santidad. El
dice que al hacer Fray Francisco
la ceremonia, nada más la cere-
monia, sin imagen, de colocar al Niño
sobre las pajas, vió aparecer en
sus brazos una figura de infante
dormido extraordinariamente her-
moso, y que estaba dormido, y que
despertaba a las caricias de Fray
Francisco... ¡Yo no fui hallado
digno de ver nada!...

—Tú, Juan, has tenido la suerte
de que fuera en tu gruta de Greccio
donde se repitiera ese segundo
nacimiento del Salvador...

Los campesinos se van. Portan,
como un tesoro, las "pajas mila-
grosas". Y, sin embargo, prendido
en sus tabardos y cogullas, llevan
un nuevo perfume de evangelio.
Desde Greccio y por Fray Francis-
co se inicia un nuevo "renacer"
de la Navidad.

Preciosos **RELOJERIA**

REGALOS **Angel**

¡Interesantes!

DE **PASCUAS**

Y REYES **JOYERIA**

EL CUCO DICE LO QUE TODOS...

Aprenda a conducir automóviles en

Auto Escuela «Prieto»

Disponemos para las prácticas de un magnífico camión
completamente nuevo y coches con doble mando.

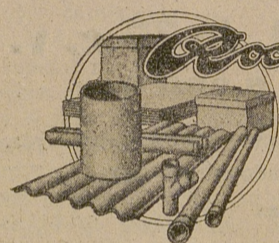
Calderón de la Barca n.º 7 Teléfonos 1129 y 1373

Almacenes SIRO GAY Bazar GAY

*Felices Navidades
y venturoso año 1966*

JUAN JOSE CANALES

EXCLUSIVISTA DE VENTA DE

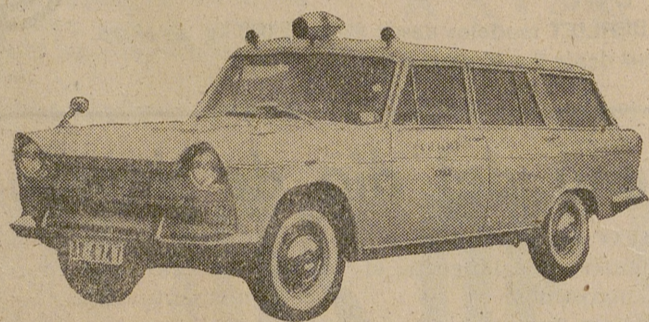


PLANCHAS ONDULADAS
CANALONES, TUBOS,
ETC. ETC.

Plaza de Italia, 2

**Feliz
Navidad**

Felices Navidades y año 1966



AMBULANCIAS ANTONIO ALVAREZ
Plaza Tte. Arévalo, 8 **Teléfono 1920**
AVILA

Carbones MAIZ

Desea a sus clientes y amigos

Mucha felicidad

en estas fiestas Navideñas



MESON DEL RASTRO

Les desea feliz Navidad

MERCADO GRANDE

El domingo, fútbol universitario

Buena noticia para los aficionados que ya se veían obligados a descansar como consecuencia del obligado descanso del Real Avila. Pero en esta ocasión han sido los universitarios abulenses los que no han querido que todas esas personas que cada domingo se concentran en el campo de San Antonio se queden sin su espectáculo favorito. Una selección de estos muchachos se enfrentará a otra formada entre los dos equipos abulenses; el partido promete ser interesante, porque los universitarios no están dispuestos a dejarse ganar. Para algo han sido ellos los organizadores del encuentro.

Arboles de Navidad

Son varios los árboles de Navidad que este año hay en las calles abulenses. El Ayuntamiento, al igual que el año pasado, ha instalado uno en el centro del Mercado Chico y también los bomberos han colocado el suyo a la puerta del Parque, además de otros montados por centros oficiales y establecimientos comerciales. La ciudad, pues, está bien decorada en estas fechas. Y no hay que olvidar la luminosidad de sus calles céntricas. No obstante hemos de aplaudir con mayor entusiasmo a cuantos han pensado en el árbol como complemento del "Portal", que es la verdadera, tradicional y españolísima representación de la gran fiesta de estos días.

Las zanjas y su arreglo

Hace días dimos un toque de atención sobre la vigilancia que debe ejercer en la reconstrucción de la acera de la plaza de la Catedral. Y citábamos, como ejemplo, como mal ejemplo para ser exactos, la acera de la calle del Tostado. Hoy, abundando en el tema, queremos señalar que también en la Avenida de Madrid se ha cubierto deficientemente la zanja que se hizo para el cable del anillo que nos dará luz.

Y son demasiados botones de muestra.

Aguinaldo para los agentes municipales de tráfico

Ya se va convirtiendo en una bonita costumbre, que pone de manifiesto la efectividad de los agentes municipales y la gratitud de los automovilistas, el aguinaldo a estos sufridos servidores públicos. Esta tarde, en los puntos claves de la circulación ciudadana se han ido amontonando los obsequios, que al final de la noche habían aumentado considerablemente, a este tradicional y cordial homenaje de simpatía nosotros añadimos un deseo de paz y felicidad.

Avila se acerca al n.º 7.000 de matriculas

Posiblemente en los primeros meses del próximo año Avila alcance el número siete mil de matrícula, lo que supone un gran aumento de nuestro parque automóvil. Actualmente estamos por la matrícula número 6.600, pero si la adquisición de vehículos sigue el ritmo, como es de suponer, antes de que termine el primer trimestre de 1966 se habrá logrado la cifra de 7.000, lo que pone de manifiesto que los abulenses aumentaron su nivel de vida, puesto que ampliaron el poder adquisitivo de sus economías particulares, y esto es muy agradable para todos.

Opiniones

Nosotros mismos hemos publicado la decisión de algunas ciudades --nuestros vecinos segovianos entre otros-- de acentuar al máximo en estas fiestas la condescendencia con los conductores de vehículos y peatones y olvidar un poco esa manía de las multas. Y no está mal, aunque también deben colaborar los ciudadanos.

Más teléfonos para Avila

Esto es mucho asegurar y por eso sólo lo dejamos en mera opinión, pero hemos podido ver con satisfacción que los celadores de la Compañía telefónica trabajan activamente en las líneas telefónicas, lo que siempre es un consuelo.

Farmacia de guardia

Piqueras, Reyes Católicos, 6; teléfono, 1248.

Organización Nacional de Ciegos

Número premiado en el día 23

469

Mirando a mañana:

Día 25 de diciembre.

SANTORAL: La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Santa Anastasia, virgen.

SOL: sale a las 8,36 y se pone a las 17,53.

LUNA: sale a las 10,50 y se pone a las 20,12.

Ecos de Sociedad

Operado

Por el prestigioso doctor J. M. Echeverría, especialista en cirugía reparadora del Colegio Médico de Madrid ha sido sometido a una delicada intervención quirúrgica el joven abulense Juanjo Jiménez. La operación ha tenido un resultado feliz, hallándose el operado en franca recuperación, que deseamos sea rápida y total.

Sastrería y Pañería

SEGOVIA

Desea felices Pascuas
y próspero año nuevo a
su distinguida clientela
y amigos

Tomás Luis de Victoria, 17
Teléfono 2373

ESTACION DE SERVIO

ALMANZOR, S. L.

Nueva carretera de Madrid a Avila

desea a sus clientes y amigos

Felices Pascuas

y muchas venturas en 1966

ALMANZOR, S. L. - GRAN BAR - TERRAZA DE INVIERNO

¡Los mejores pollos asados! - Meriendas

«Publifilmar»

Viuda de Félix Grande

Muchas felicidades a todos

nuestros amigos y clientes

Cocina navideña

La cocina en la noche de Nochebuena es, podríamos decir, el alma de la casa. No ya porque las reuniones familiares se preparen para la cena de esta noche, sino porque el menú, elegido convenientemente de acuerdo con los gustos y el bolsillo de cada ama de casa, será el que anime de principio a todos los reunidos, que empezarán recordando otras Nochebuenas.

Ofrecemos a nuestras lectoras unos menús que pueden considerarse clásicos para estas festividades.

PARA LA NOCHEBUENA BESUGO AL HORNO

Ingredientes: un besugo de un kilo y medio; 100 gramos de ja-

mon; dos huevos duros; una yema cruda; harina, caldo, aceite, limón, sal y perejil.

Preparación: se limpia el besugo, vaciándolo cuidadosamente con objeto de abrirlo lo menos posible. Para preparar el picadillo se toman algunos trozos de jamón y el huevo duro. Bien picado esto se trabaja el relleno con la yema cruda y se mete en el pescado; seguidamente se pasa por harina y se coloca en la besuguera. Se rocía con aceite caliente, se le echa la sal, un poco de caldo y se deja hervir a fuego lento. Para servirlo se adorna con ruedas de limón y ramitas de perejil.

POLLO CON VERDURAS

Ingredientes: un pollo de kilo y cuarto; dos limones; un vaso de los de vino, de aceite; sal y pimienta; la punta de un cuchillo de pimienta, clavo, nuez moscada y canela en polvo; orégano; salvia (ésto se encuentra en los ultramarinos), un diente de ajo. Para el adorno, barquitas de pasta brisé; cuarto kilo de guisantes; cuarto de judías verdes; cuarto de espinacas cocidas, cuarto de zanahorias pequeñas y unas cuantas cebollas muy pequeñas.

Preparación: se hace primero la salsa con los dos limones cuyo zumo se mezcla con el aceite, añadir la sal, la pizca de las especias, el orégano y la salvia, y el diente de ajo aplastado. Dejar macerar durante diez minutos. Luego con un pincel, embadurnar el pollo. Después de asarlo según el método habitual, rociarlo con este jugo hasta que se agote. Al terminar la cocción echar dos cucharadas de agua caliente en la fuente. Comprar en una confitería las barquitas de pasta brisé a punto de servir. Cocer las verduras por separado y rellenar con ellas las tartaletas, después de haberlas calentado en el horno.

POSTRES

Turrone y dulces.

Luis LOPEZ PRIETO.

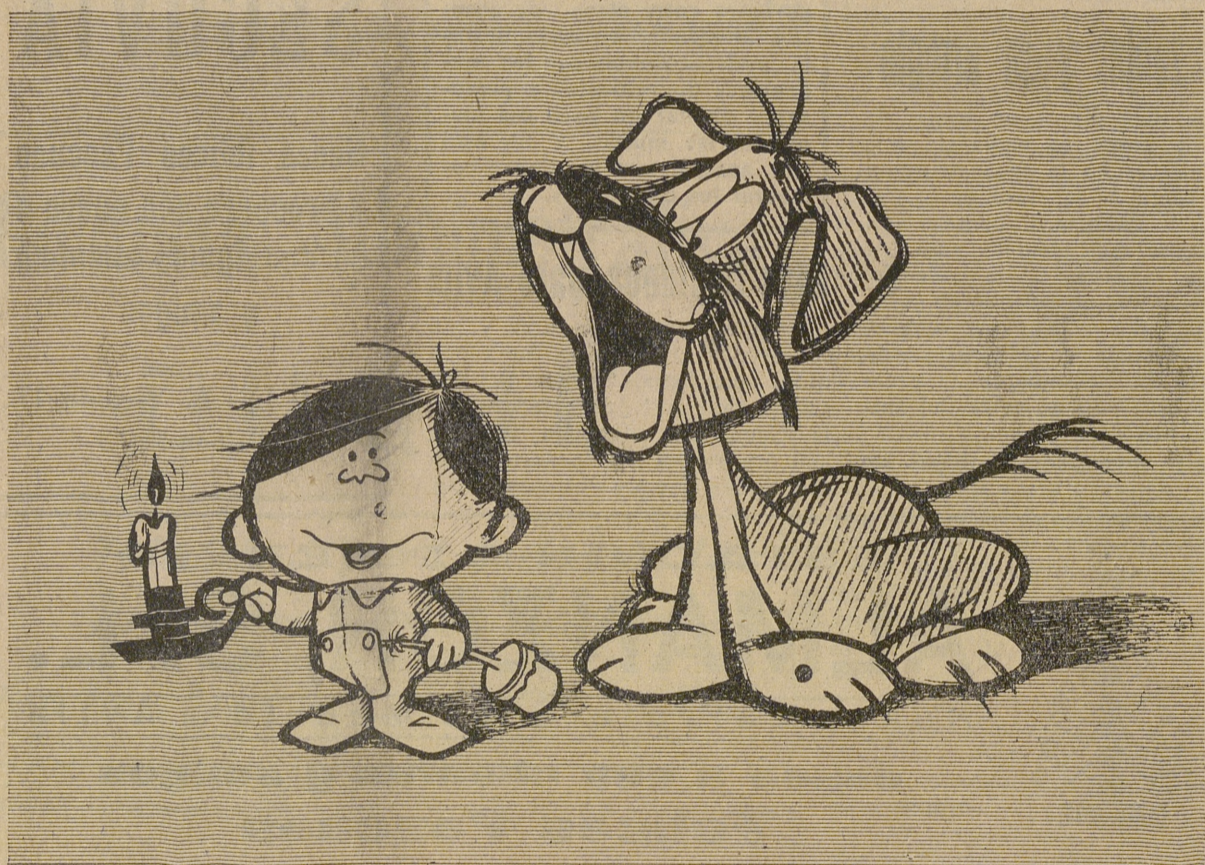
LUMINARIA

Van corriendo los años apresuradamente y ya el numen se enturbia con densa opacidad; pero en lo hondo del alma sigue aun resplandeciente la hermosa luminaria de la noble amistad.

A ella, pues, acogido quiero hacerme el valiente, olvidar los estragos de la longevidad y en la Noche Gloriosa rogar fervientemente que a mis amigos traiga mucha felicidad.

Saldrá el Divino Infante del seno de María, portador del mensaje con que el cielo le envía para obtener la gracia de nuestra redención.

Mas yo además le pido que, por añadidura, mantenga entre nosotros, inextinguible y pura, la llama que ahora brota de cada corazón.



felicidades
FLEX

a todos nuestros clientes y amigos
con los mejores deseos de paz y
prosperidad.



Camión SAVA; SH-550 de 77 c. v.

Carga útil + Caja = 5.800 kg.

Caja de cambios y reductora. — 8 velocidades adelante y dos atrás.

Equipado con servofreno. — Autorizado para 3 plazas

Precio 255.000 pesetas

Concesionario:

José Zovar Arribas

Prolongación Héroes del Alcázar, 1 - AVILA

Servicio técnico y recambios legítimos garantizados.

SAVA BMC

SAVA BERLIET modelos desde 850 a 12 000 kg. de carga.

Omnibus desde 9 a 46 plazas



Menú del día de Navidad

PLATO DE MARISCO

Ingredientes: una langosta, cigalas y langostinos.

Preparación: hervir en un caldo corto, hecho con una zanahoria grande, dos cebollas y un ramillete de hierbas aromáticas (tomillo, laurel y perejil) y un saquito con algunos granos de pimienta. El tiempo de cocción para la langosta es de 20 a 30 minutos, según el tamaño, las cigalas se cuecen de 10 a 15 minutos y las gambas 5 minutos. Dejar enfriar en el caldo y una vez fríos colocarlos en una fuente adornada con limón y acompañada de patatas cocidas frías. Se sirve con salsa mayonesa.

PATO DE NAVIDAD

Ingredientes: un pato joven; un tarro de cerezas al natural; dos cucharadas soperas de mantequilla, dos cucharadas soperas de harina; una docena de terrones de azúcar, medio dl. de vinagre de vino; una zanahoria; un chalote; caldo, sal y pimienta.

Preparación: dejar dorar los menudillos del pato y el cuello y la molleja en mantequilla; cuando estén dorados, añadirle la zanahoria y la cebolla cortadas a rodajas; sazonarlo; espolvorear con harina y dejar que tome un poco de color. A continuación verter encima el caldo, dejarlo cocer muy lentamente durante tres cuartos de hora largos. Limpiar y flamear el pato y dejarlo asar en el horno muy caliente, durante 35 minutos aproximadamente, retirarlo y reservarlo al calor. Fundir en una cacerola

los terrones de azúcar hasta obtener un caramelo dorado; en este momento verter encima el vinagre, alargarlo lentamente vertiendo encima la salsa de los menudillos del pato pasado por el colador chino; dejarlo cocer muy lentamente y si es necesario espumarlo. Diez minutos antes de servirlo, ligar esta salsa con una cucharadita de fécula. Añadir una nuez de mantequilla al jugo de la cocción del pato junto con el chalote trinchado que se deja fundir lentamente. Alargar la salsa con el jugo el tarro de cerezas, pasarla por el colador chino y verterla sobre la salsa de azúcar. Añadir las cerezas solamente al tiempo de calentarlas. Servir el pato con las cerezas y unas ramitas de berro y la salsa en salsera aparte.

POSTRES

Turrone y dulces.

SORTIJAS, MEDALLAS ORO,
ESMALTE

KAISER

AVILA

¿Qué es M-133?

Se vende hotel

Llave en mano. Prolongación
Méndez Vigo, 5. Razón, Camisería.
Herrera. Teléfono 1578.

El "oído del diablo" en venta

Este minúsculo transmisor electrónico capta todo lo que se hable en un radio de 100 metros

LONDRES. (Crónica del corresponsal de la Agencia "Logos").— El transmisor electrónico, micrófono minúsculo, equipo reducido al tamaño de una caja de cerillas, útil en operaciones comerciales, trabajos detectivescos y toda clase de operaciones secretas. En síntesis, estas líneas aparecieron en la sección de anuncios de un prestigioso diario londinense. Simultáneamente he podido ver los catálogos impresos por una firma de radio y televisión describiendo este diminuto transmisor llamado "micro-bug", que puede adquirir "todo el mundo" al precio de 20 mil 600 pesetas.

La Prensa inglesa ha puesto el grito en el cielo al conocer este diabólico instrumento que puede recoger el zumbido de una avispa y transmitirlo a una radio instalada a un máximo de cien metros de distancia. Por razones que usted puede suponer, el "micro-bug" es ilegal en nuestra posesión. Así al menos no poseemos una licencia del Ministerio de Comunicaciones. Asimismo es contrario a la ley revelar parcial o totalmente los secretos de las conferencias políticas o financieras llevadas a cabo a puerta cerrada. Sin embargo, este minimonstruo de las comunicaciones está a la venta pública. La gravedad de poseer uno de estos aparatos reside en el hecho de que opera con el mismo rango de frecuencia destinada a los servicios nacionales de defensa.

El "bug" es "made in England" y puede ser construido sobre demanda del cliente en forma de pluma, polvera, caja de cerillas o en cualquier otro caprichoso dise-

ño. En su diminuto formato existe un verdadero trabajo de artesanía realizado con ultraminúsculos accesorios. Sus impulsos electrónicos son suministrados por una batería del tamaño de una tableta de aspirina, que garantiza cuatro horas de transmisión. También, y a petición del cliente, puede ser equipado con otra batería mucho más duradera.

El "micro-bug" es fácil de operar y la única previa condición es que la radio que utilizemos esté ajustada al mismo rango de frecuencia por el que transmite este aparato. No habiendo impedimentos para su adquisición, no hay duda de que uno se convierte automáticamente en "espía" pudiendo estar al tanto de cualquier tipo de secreto. La única condición técnica imprescindible es que nos encontremos dentro de un radio de acción no superior a los cien metros.

Las conversaciones secretas llevadas a cabo en una sala de consejos de un Banco, en una reunión atómica, en el despacho de un abogado o en la intimidad de una alcoba, el "espía" puede ocasionar los mayores "desequilibrios" políticos, financieros, nucleares y hasta familiares poniendo en acción este minúsculo transmisor, el cual ha sido calificado de "oído del diablo".

J. L. Fernández del Campo.

CUBIERTOS CRISTOFLE PARIS

K A I S E R

AVILA

Información Regional

ZAMORA.--Le toca por segunda vez en tres meses el "gordo".

BURGOS.--También tiene petróleo el "Ayoluengo 18".

SEGOVIA.--El ministro de Obras Públicas visitará la ciudad.

LEON. El gobernador civil inauguró el "Plan de Teleclubs del Páramo".

ZAMORA.--El funcionario del Banco Español de Crédito en esta capital, don Isidro Fiz Asensio, ha resultado premiado en el número 58.182 con un millón de pesetas. Le trajo el número un amigo que fue a Madrid en octubre pasado y le dió una pequeña participación. Se da la circunstancia que a este mismo Isidro le tocaron tres millones de pesetas en el sorteo del día 15 de octubre último.

También le dieron una partici-

pación al vecino de esta ciudad don Sebastián Reyes, al que le había tocado ya el premio gordo de hace dos años.

BURGOS. — Ha concluido la perforación en el "Ayoluengo 18" que está siendo sometido a los acostumbrados registros eléctricos. Se confirman las buenas impresiones que existen sobre este pozo que presenta características de ser productivo como los "Ayoluengo" 16 y 17.

La sonda que descubrió el pozo 16 ha sido instalada en terrenos reservados a la apertura del 19, en Sargentos de la Lora y el tren de perforación que desarrolló el 18, se establecerá en la parcela del "Ayoluengo 20", también término de Sargentos de la Lora.

Las pruebas de producción en los últimos pozos descubiertos serán hechas por la máquina "Cardwell".

En Poza de la Sal continúan los trabajos en el segundo sondeo de investigación.

SEGOVIA.--En la última reunión del Consejo Sindical entre otros asuntos se dió a conocer que el polígono del Cerro de la Horca estará concluido dentro de un año, así como que el ministro de Obras Públicas visitará la ciudad. También en el curso de la sesión tomaron posesión dos nuevos cargos provinciales del Movimiento: don Miguel Sainz Margareto, don Clemente Oria Gómez y don Antonio García Rubio, en representación de los afiliados; don Fernando Sanz Pedraza, en representación del Partido de Santa María la Real de Nieva; y don José Montero Padilla, de libre designación.

LEON.—El gobernador civil de la provincia, don Luis Ameijide Aguiar, visitó Urdiales del Páramo y otros varios pueblos de dicha comarca. Su visita tuvo como motivo presidir la inauguración de los primeros teleclubs que abren el "Plan de teleclubs del Páramo". Le acompañaban el ilustrísimo señor delegado provincial de Información y Turismo, don José Luis González Sobral; el ingeniero jefe del Servicio de Concentración Parcelaria, señor Escudero y otras personalidades.



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en Caridad por el alma de
LA SEÑORA

D.ª Rosalia López Manzano

Vda. de D. Mariano de Juan

Que falleció en Avila el día 26 de diciembre de 1964

A LOS 97 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos y demás familia y la Razón Social DE JUAN HERMANOS, S. L.,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

El funeral que se celebre el día 27 en la Iglesia Parroquial de San Vicente, a las diez de la mañana, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

HIJOS DE VICTOR ALCON, S.R.C.

Concesionarios de las marcas

Pegase.

MERCEDES - BENZ

DKW

Agradecen a sus clientes las deferencias que les han dispensado y les desean una
FELIZ NAVIDAD

Mensaje del Papa

(Viene de 1.ª pág.)
estos últimos años y recientemente clausurado; nos referimos al Concilio Ecuménico Vaticano II. También el Concilio ha sido un encuentro. Un doble encuentro de la Iglesia consigo misma y de la Iglesia con el mundo.

En el Concilio, efectivamente, se ha llevado a cabo el encuentro de la Iglesia consigo misma. Gran y provechoso encuentro, en verdad. Podríamos fijar nuestra atención en el cuadro exterior del acontecimiento; no ha sido cosa de escaso valor el que todos los pastores

de la gran familia católica se encontrasen, se conociesen y, finalmente, se amasen en la realidad no sólo espiritual, sino también en la experimental de la visión, del saludo, de la conversación, de la oración comunitaria y de la caridad más viva.

La Iglesia se ha encontrado en esta introspección no sólo consigo misma, sino con Cristo; con Cristo, a quien lleva consigo, ha despertado el compromiso de fidelidad a su palabra y a su deseo de penetrarla toda y como embriagarla y exaltarla; ha sentido que el espíritu de Cristo refluía en sí, que afloraba de nuevo a sus labios el mensaje evangélico, la necesidad de renovar su anuncio a sí y a todos los hombres.

LA PAZ, PRIMERO Y SUMO BIEN

No podemos olvidar en este momento nuestro viaje a Nueva York, invitado a hablar en la Asamblea de las Naciones Unidas, y no podemos dejar de pensar en el extraordinario encuentro de nuestra humilde persona con los representantes de los pueblos allí reunidos. Un encuentro que nos parece histórico y simbólico, y que ciertamente expresaba una intención capital del Concilio: llevar a los pueblos un mensaje de amistad y de paz. Recordamos aquel momento por su maravillosa plenitud y queremos aprovechar la ocasión de esta fiesta para repetir de nuevo a quien allí nos invitó y acogió tan amablemente, nuestro atento reconocimiento para aquella asamblea y a cada uno de sus miembros deseos de paz, y para saludar de nuevo al pueblo de los Estados Unidos, que tuvimos entonces el honor y la gloria de encontrar.

UNA HISTORIA NUEVA

Hace falta construir la paz con la valiente revisión de las defectuosas ideologías del egoísmo, de la lucha, de la hegemonía. Hace falta saber perdonar y recomenzar una historia nueva, donde las relaciones entre los hombres no estén reguladas por el poderío y la fuerza, ni sólo por las ventajas económicas o el grado de desarrollo civil, sino por un concepto superior de igualdad y solidaridad, que, en último término, únicamente la paternidad divina revelada por Cristo muestra lógicas, fáciles y felices.

Decimos estas grandes cosas con acento sencillo y humilde. Porque, hermanos, este es otro aspecto del encuentro que la Iglesia del Concilio ofrece al mundo. Ella se sabe portadora de un tesoro de infinito valor de verdad y salvación, que la impulsa a salir al encuentro.

Hermanos, hijos, hombres todos de buena voluntad. En nombre de El, Cristo Nuestro Señor, quede con vosotros esta nuestra felicitación de Navidad, y con ella nuestra bendición apostólica".

(Resumen de EFE).

Otra banda de "nazarenos", detenida

ESTAFARON A UN COMERCIANTE DE AVILA QUE LES VENDIO MAS DE 400.000 PESETAS EN JAMONES
Otra organización dedicada al ti-

Cultos al niño Jesús en La Santa

DEL DIA 25 DE DICIEMBRE AL 1 DE ENERO

Ya es tradicional que en estas fiestas navideñas los niños de Avila honren de manera especial al Niño Jesús. Un año más queremos llamar la atención de los padres y madres abulenses para que colaboren con sus niños en estos cultos en honor del Niño Jesús. Por eso les rogamos encarecidamente envíen a sus niños todas las tardes a las seis a la iglesia de La Santa. Les espera el Niño Jesús. Padres, escuchad este ruego. Y el Niño Jesús os lo pagará.

El Padre Director.

mo por el procedimiento conocido con el nombre de los "nazarenos" ha sido descubierta por los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal. Los detenidos, que han pasado a disposición judicial, son Manuel del Pozo Franco, Basilio de Prada Sanromán, Manuel Alvarez Blanco y Juan Miguel Pérez Parra. Manuel del Pozo era el que llevaba a cabo los timos y los demás actuaban, como es requisito imprescindible en esta clase de timos, de hombres de paja.

Manuel del Pozo engañó a un industrial de la provincia de Avila, que le entregó géneros valorados en 400.300 pesetas. La mercancía, consistente en jamones, fue adquirida por el estafador, que logró que el vendedor admitiera el pago de ella aplazado en letras hasta de noventa días. Manuel del Pozo vendió inmediatamente los jamones a otros comerciantes desaprensivos, que pagaron muy poco dinero por ellos.

Flores **JULITA**
Supermercado **CEBA**

Desean a todos sus clientes y amigos

Feliz Navidad y próspero año 1966

BICICLETAS
TRICICLOS
BALONES

Los mejores REYES

Arturo Canales Prieto

Calle Arévalo, 5
Teléfono 1977

Desea a sus clientes y
amigos una feliz Navidad
y próspero año 1966

CECILIO MARTIN

Máquinas de escribir
Hermes-Olympia-Adler-Tipa
Sumadoras
Precisa - Víctor y Olympia
De calcular
Original Odhner, Facit y otras
Muebles Metálicos



Desea a sus clientes y amigos
Felicidades y un venturoso año 1966

AVENIDA DE PORTUGAL, 9 - TELEFONO 2141 - AVILA

Sastrería San Román

Feliz Navidad
y venturoso año 1966

CONFITERIA **Marisol**

Celebre LA NAVIDAD con nuestros exquisitos
DULCES

Restaurante PEPILLO

A todos nuestros clientes y
amigos, les deseamos felices
Navidades y venturoso
año 1966

TRANSPORTES

LA ESPERANZA, S. L.

Desea a sus clientes y amigos

Felices Navidades y venturoso 1966